

USER MANUAL

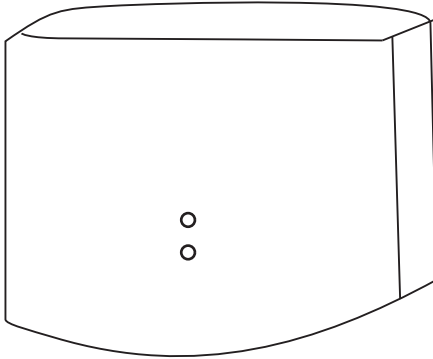
PRODUCT NAME: Hand Dryer - H238

Product Applied: 4.983.64.002



Hand Dryer - H238

User Manual



Specifications

Rated Voltage	AC220—240V	Motor	Brush Motor
Phase	Single—phase	Sensing Distance	15—20cm
Input Power	1400—1650W	Waterproof ¹	IP24
Air Speed	105m/s	Dimensions	250x165x238mm
Heating Power	800—950W	N.W	3.0 kg

Warming



Warning

If you don't use this unit properly or follow the safety guidelines carefully, it would lead to serious personal injury or property damage



Prohibited

- Do not let children hanging on the unit. Otherwise, this may be risk of falling.
- Do not open the front panel. Otherwise, it may cause electric shock risk



Do not spray water

- Do not splash water. Otherwise, it may cause electric shock risk



Prohibit the use in bathrooms and showers

- Do not use in places where water is directly splashed or in places where it is prone to freezing. Otherwise, this may cause electric shock and unit malfunction.



Prohibit disassembling

- Do not reform and perform unnecessary disassembling. Otherwise, it may cause fire, electric shock and injury accidents.



Please follow with instruction

- Rated power is required.
- If power tolerance is over $\pm 10\%$, there will be breakdown. If using incorrect power supply, fire, electric shock and unit malfunction will happen.
- Please use dedicated socket.
- If used in combination with other appliances, it may cause abnormal heat in the shunt outlet.
- Power must be turn off during maintenance to prevent the risk of electric shock. Air filter must be installed.
- If the unit doesn't work or have abnormal conditions, please turn off power to prevent accidents; and close leakage circuit breaker and ask supplier to check and repair, or it may lead to fire because of electricity leakage and shon circuit.
- Unit must have reliable ground connection.
- Attention when installation: Do not install when the unit are power connected.



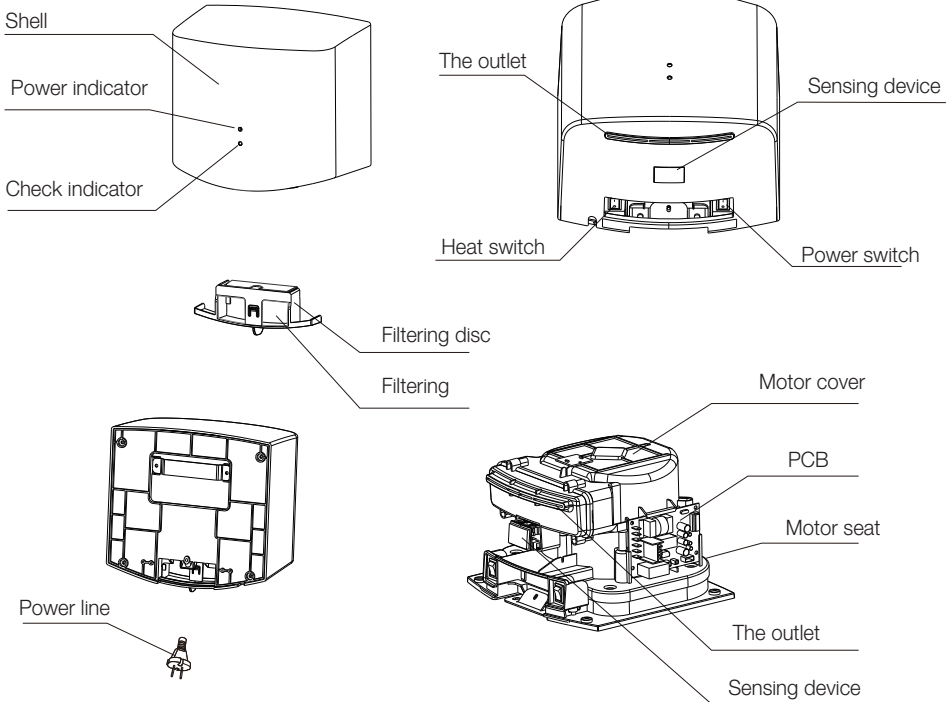
Warning

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

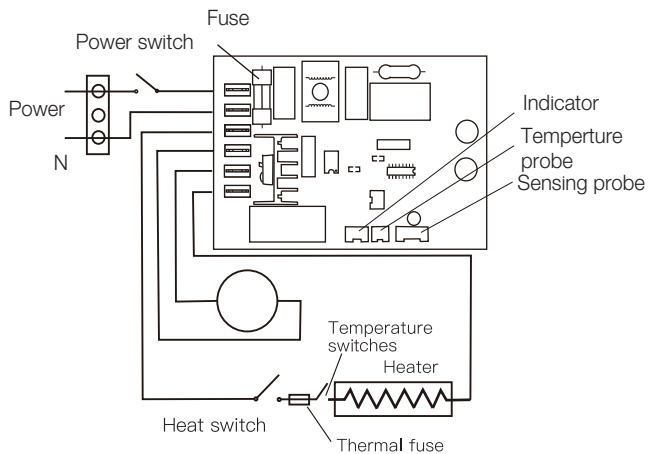


- Environmental protection
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Name of Each Part



Electrical Diagram



Precautions before Installation

Do not install in the following places (Otherwise may cause malfunction).

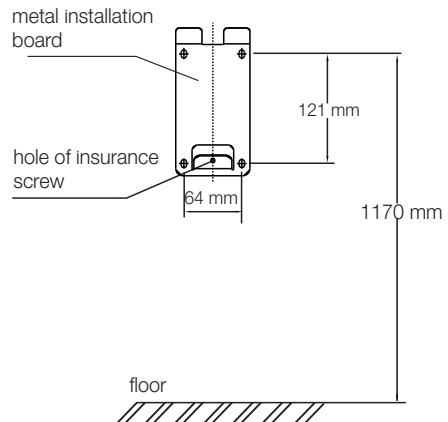
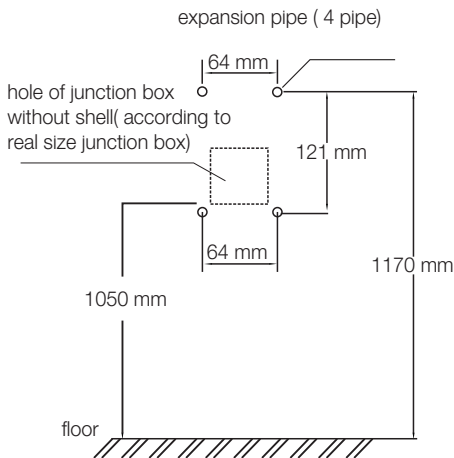
- Place with temperature below -10°C or over 40°C
- Place directly sprinkled by water
- Place with direct sunlight, strong light
- Place easy for condensation
- Place filled with corrosive, oxidizing and reducing gas
- Place with altitude over the range of 0 - 2000m

Installation location

-The following picture shows the recommended location.

(If there is floor or obstacles below the unit, the distance between unit and floor or obstacles should be at least 400mm.)

- Keep the right side of unit away from mirror or wall, for the water droplets may splash out when you dry hands. (The distance should be 100mm above.)
- Please avoid the place easy to meet people and easy to encounter doors.
- Please select flat wall to install this product.



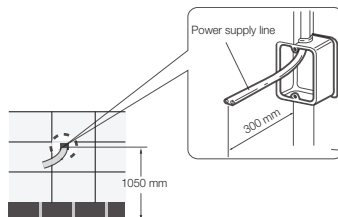
- Power cord should be 1.0mm²— 1.5mm²

Install Method

1 Connect the line

When installing unit without terminal box, you should install above the right side of unit with two—hole standard outlet corresponds to hand dryer. The distance should be 20—50cm.

Please embed terminal box without cover in the installation location when directly connecting power cord is needed. Otherwise power cord will be forced out of body and can not be properly installed.



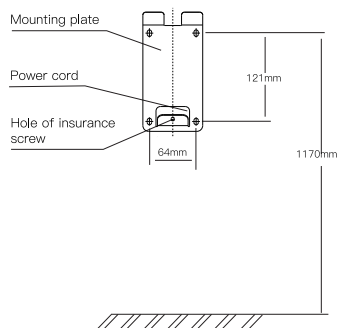
2 Fix the mounting plate

Fix the mounting plate on wall with screws according to size.

The unit provides a long power cord, please cut off the extra power cord as you need.

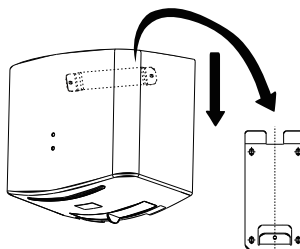
Pull out power cord and connect it with power cord of unit.

Wire connection must be based on the principle, that live wire connects with brown wire, null line connects with blue line, and individually wrappe with insulation tape to ensure no leakage.



3 Installation of body

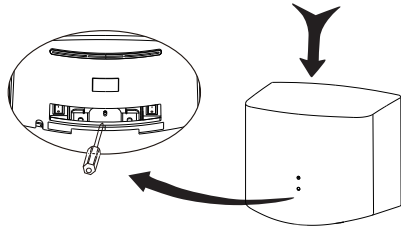
Visual orientation, and make main body hanging on the metal plate on wall



Fix the body

- Do as map indicated,press slightly on the body.
- And then pull out filter box,aiming at hole of insurance screw use cross screwdriver to turn on one screw at an angle of 45 degree, until the hand dryer is fixed firmly

4



Test Run

	Steps	Confirm information	Check & Notice
1	Shake the unit gently	The unit is installed firmly without shaking	It Will occur shaking and noisy when the unit doesn't install firmly
2	Confirm the power and voltage	Please use the rated power supply	It will burn out unit or cause human accidents if the power use incorrect
3	Switch on the power	Close external power supply switch or insert the power plugs.	Power socket must be match the unit plug. Please check the power when the indicator light not bright
4	Put the power switch to[ON]	The power indicator light	Please check the power when the indicator light ont bright
5	Slid in your hands to drying	High speed wind blow out	Please confirm whether your hands are far away from the sensor parts if there is no wind blowing out
6	Put the heating switch to[ONE	the high speed hot wind blow out	It Can change the hot and cold wind when the machine is working

Daily Use and Maintenance

External maintenance

Screw with a soft dry cloth or towel Sassafra.

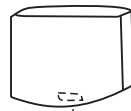
Please use neutral detergent.

Please don't use organic solvents, acid or alkali toilet cleaner, cleaning brush etc.

Otherwise, the unit will destroy unit surface finish or produce discoloration.

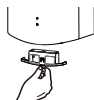
If using a chemical cloth, make sure that the use of attention.

1



Sensing device

2



Take out filter box
Hold the raised part and pull down, then can easily take out it.



Remove the Alter
From the filter box to filter out



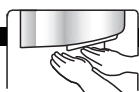
Clean the air Alter. Blow or take off the dust of the air filter. Change when dust too much or filter for over 3 years



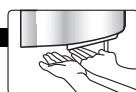
Prohibit washing
Washing will damage the anti — bacterial components

3

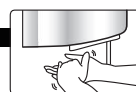
Power indicator light



Slowly moving up the back of the hand before and after



Palm of the hand before and after slowly moving upwards



Mutual hands

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

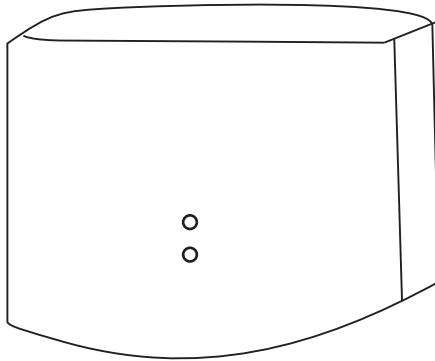
Tên sản phẩm: Máy sấy tay - H238

Mã sản phẩm áp dụng: 4.983.64.002



Máy sấy tay - H238

Hướng dẫn sử dụng



Quy cách kỹ thuật

Điện áp định mức	AC220-240V	Động cơ	Động cơ chổi
Pha	Một pha	Khoảng cách cảm biến	15-20cm
Công suất đầu vào	1400-1650W	Kháng nước	IP24
Thổi khí	105m/s	Kích thước	250x165x238mm
Công suất sưởi	800-950W	Trọng lượng tịnh	3,0 kg

Cảnh báo



Nếu bạn sử dụng thiết bị này không đúng cách hoặc không tuân theo các nguyên tắc an toàn một cách thận trọng, sẽ dẫn đến thương tích cá nhân nghiêm trọng hoặc thiệt hại tài sản



Cấm

- Không để trẻ em nắm giữ thiết bị. Nếu không, thiết bị có nguy cơ bị rơi.
- Không mở bảng điều khiển phía trước. Nếu không có thể gây ra nguy cơ điện giật.



Không phun nước

- Không vẩy nước. Nếu không có thể gây ra nguy cơ điện giật.



Cấm sử dụng trong phòng tắm và vòi hoa sen

- Không sử dụng ở những nơi có nước bắn trực tiếp hoặc ở những nơi dễ bị đóng băng. Nếu không có thể gây điện giật và lỗi hoặc hư hỏng thiết bị.



Cấm tháo gỡ

- Không thay đổi kết cấu sản phẩm hay tháo gỡ khi không cần thiết. Nếu không có thể gây hỏa hoạn, điện giật và tai nạn thương tích.



Please follow with instruction

- Công suất định mức là bắt buộc.
- Nếu dung sai công suất trên $\pm 10\%$, sẽ xảy ra sự cố. Nếu sử dụng nguồn điện không đúng, hỏa hoạn, điện giật và lỗi thiết bị sẽ xảy ra.
- Vui lòng sử dụng ổ cắm chuyên dụng.
- Nếu được sử dụng kết hợp với các thiết bị khác, nó có thể gây ra nhiệt bất thường trong ổ cắm shunt.
- Phải tắt nguồn trong quá trình bảo trì để ngăn ngừa nguy cơ điện giật.
- Bộ lọc không khí phải được lắp đặt.
- Nếu thiết bị không hoạt động hoặc có các dấu hiệu bất thường, vui lòng tắt nguồn để ngăn ngừa tai nạn; và ngắt cầu dao chống rò điện và yêu cầu nhà cung cấp kiểm tra và sửa chữa, nếu không có thể dẫn đến cháy do rò rỉ điện và đoản mạch.
- ❶ Thiết bị phải có kết nối đất chắc chắn.
- ❶ Chú ý khi cài đặt: Không cài đặt khi thiết bị được kết nối với nguồn điện.



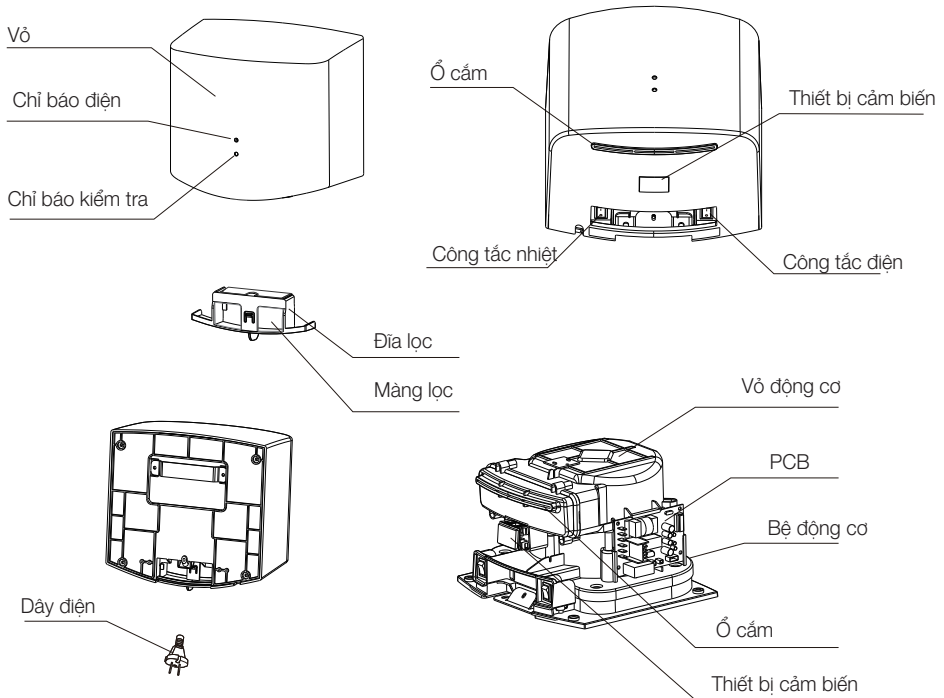
Cảnh báo

- Thiết bị này không dành cho những người (kể cả trẻ em) bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị.
- Nếu dây bị hư hỏng, phải được thay thế bởi nhà sản xuất, đại lý dịch vụ của hãng hoặc những người có trình độ tương tự để tránh rủi ro.
- Để bảo vệ bổ sung, nên lắp đặt thiết bị dòng dư (RCD) có dòng điện dư định mức không vượt quá 30mA trong mạch điện cung cấp cho phòng tắm. Hãy hỏi người lắp đặt của bạn để được tư vấn.
- Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ đã được giám sát hoặc hướng dẫn về cách sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm có liên quan. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được làm vệ sinh và bảo trì nếu không có sự giám sát.

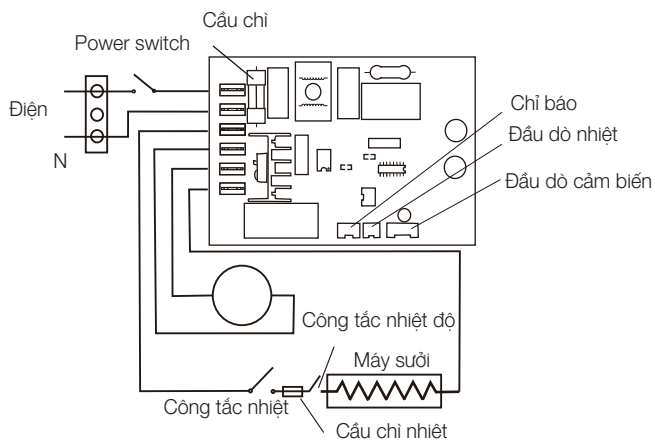


- Bảo vệ môi trường
Không nên vứt bỏ các sản phẩm điện thải cùng với rác thải sinh hoạt.
Vui lòng tái chế ở những nơi có cơ sở vật chất phù hợp
Kiểm tra với chính quyền địa phương hoặc nhà bán lẻ của bạn để được tư vấn về tái chế.

Cấu tạo của máy sấy tay



Sơ đồ điện



Những lưu ý trước khi lắp đặt

Không lắp đặt ở các loại vị trí sau (Nếu không có thể gây ra sự cố)

- Nơi có nhiệt độ dưới -10 °C hoặc hơn 40 °C
- Nơi được tưới nước trực tiếp
- Nơi có ánh nắng trực tiếp, ánh sáng mạnh
- Nơi dễ ngưng tụ hơi nước
- Nơi chứa đầy khí ăn mòn, oxy hóa và khử
- Nơi có độ cao trên phạm vi 0 ~ 2000m

Vị trí lắp đặt

- Hình ảnh sau đây cho thấy vị trí khuyến lắp đặt.

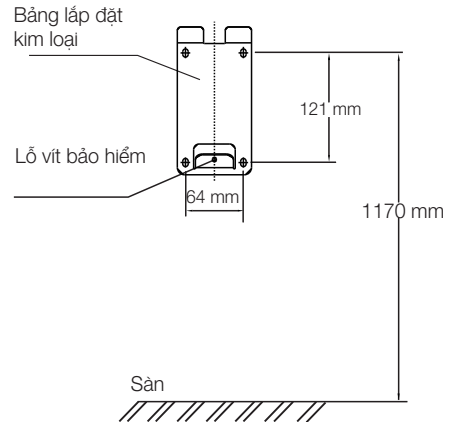
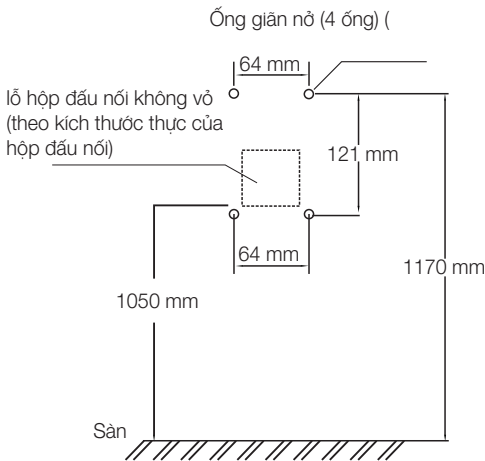
(Nếu có sàn hoặc chướng ngại vật bên dưới thiết bị, khoảng cách giữa thiết bị và sàn hoặc chướng ngại vật phải ít nhất là 400mm.)

- Để mặt phải của thiết bị cách xa gương hoặc tường, vì các giọt nước có thể bắn ra khi bạn lau khô tay.

(Khoảng cách phải là 100mm phía trên.)

- Hãy tránh nơi dễ va vào người và cửa.

- Vui lòng chọn tường phẳng để lắp đặt sản phẩm này.



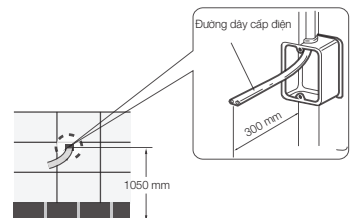
- Dây nguồn phải là 1,0mm²- 1,5mm²

Phương pháp lắp đặt

Kết nối đường dây

- Khi lắp đặt thiết bị không có hộp đấu dây, bạn nên lắp phía trên bên phải của thiết bị ổ cắm tiêu chuẩn hai lỗ tương ứng với máy sấy tay. Khoảng cách nên là 20-50cm.

- Vui lòng đặt hộp đấu dây không có nắp vào vị trí lắp đặt khi cần kết nối trực tiếp dây nguồn. Nếu không, dây nguồn sẽ bị lòi ra khỏi thân máy và không thể được lắp đặt đúng cách.

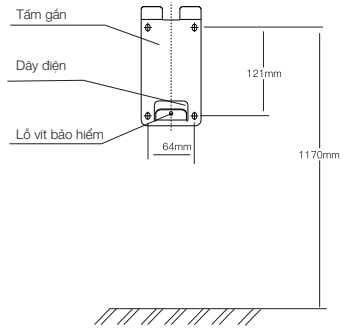


1

2

Cố định tấm gắn

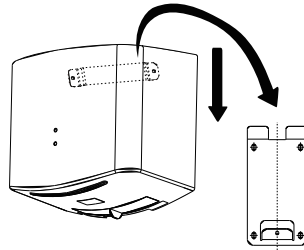
- Cố định tấm gắn trên tường bằng vít theo kích thước.
- Thiết bị cung cấp một dây nguồn dài, vui lòng cắt dây nguồn phụ theo nhu cầu.
- Rút dây nguồn ra và kết nối nó với dây nguồn của thiết bị.
- Kết nối dây phải dựa trên nguyên tắc, dây có điện nối với dây nâu, dây không điện kết nối với dây xanh lam và quấn riêng bằng băng cách điện để đảm bảo không bị rò rỉ.



3

Lắp đặt thân máy

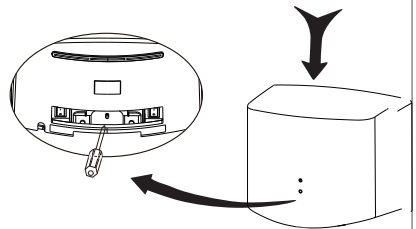
- Định hướng bằng mắt và treo phần thân chính lên tấm kim loại trên tường



4

Cố định thân máy

- Làm như bản đồ chỉ dẫn, nhấn nhẹ vào thân.
- Và sau đó kéo hộp lọc ra, nhắm vào lỗ của vít bảo hiểm, sử dụng tua vít chữ thập để vặn một vít ở góc 45 độ, cho đến khi máy sẩy tay được cố định chắc chắn.



	Các bước	Xác nhận thông tin	Kiểm tra & Thông báo
1	Lắc nhẹ thiết bị	Thiết bị được lắp đặt chắc chắn mà không bị rung lắc	Sẽ xảy ra rung lắc và ồn ào khi thiết bị không được lắp đặt chắc chắn
2	Xác nhận nguồn điện và điện áp	Vui lòng sử dụng nguồn điện định mức	Sẽ gây cháy thiết bị hoặc gây ra tai nạn cho con người nếu sử dụng điện không đúng
3	Bật nguồn	Đóng công tắc cấp nguồn bên ngoài hoặc cắm phích cắm điện.	Ổ cắm điện phải khớp với phích cắm của thiết bị. Vui lòng kiểm tra nguồn điện khi đèn báo không sáng
4	Đặt công tắc điện sang [BẬT]	Đèn báo nguồn	Vui lòng kiểm tra nguồn điện khi đèn báo không sáng
5	Đưa tay vào để sấy	Gió tốc độ cao thổi ra	Vui lòng xác nhận xem tay bạn có ở xa bộ phận cảm biến hay không nếu không có gió thổi ra
6	Đặt công tắc sưởi sang [BẬT]	Gió nóng tốc độ cao thổi ra	Có thể đổi gió nóng lạnh khi máy hoạt động

Sử dụng và bảo trì hàng ngày

Bảo trì bên ngoài

- Vệ sinh bằng vải khô mềm hoặc khăn. Vui lòng sử dụng chất tẩy rửa trung tính. Vui lòng không sử dụng dung môi hữu cơ, chất tẩy rửa nhà vệ sinh có tính axit hoặc kiềm, bàn chải làm sạch, v.v.
- Nếu không, thiết bị sẽ phá hủy lớp hoàn thiện bề mặt thiết bị hoặc tạo ra sự đổi màu.
- Nếu sử dụng vải hóa học, hãy chắc chắn rằng sử dụng cẩn thận.

1



Sensing device



Lấy hộp lọc ra. Giữ phần nâng lên và kéo xuống, sau đó có thể dễ dàng lấy ra.



Bỏ bộ lọc từ hộp bộ lọc để lọc ra

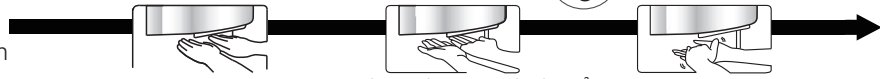


Vệ sinh bộ lọc không khí. Thổi hoặc loại bỏ bụi của bộ lọc không khí. Thay khi bụi quá nhiều hoặc bộ lọc trên 3 năm



Cấm rửa. Việc rửa sẽ làm hỏng các thành phần chống vi khuẩn

Đèn chỉ báo điện



Từ từ di chuyển mu bàn tay trước sau

Lồng bàn tay di chuyển trước sau từ từ về phía trước

Cả hai tay

HÄFELE

Häfele VN LLC.

Phone: (+84 28) 39 113 113

Email: info@hafele.com.vn

